

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, n. 4
70026 Modugno (Bari)
Italien

Seite 1 von 1

Lieferschein

USt-IDNr Lief DE306685527	Nr./ No. 20208005	
USt-IDNr Kunde IT04886850728	Datum / Date 16.10.2020	
Kunde Customer Client 101102	Lieferant Supplier Fournisseur 91002733	
Abschluss-Nr. Additions	Unsere Abteilung Supplier Department Department fournisseur	Häufung Tel. Ext. Tél. Intér.
Versandart Type of shipment Mode d'expédition Truck	Fret Paid Franco	Unfret Unpaid Port dû
Verpackungsart Packaging Mode d'emballage siehe unten	Bruttogewicht kg Gross Weight kg Brut Poids kg 834 2.919,00	Nettogewicht kg Net Weight kg Net Poids kg 666 2.331,00
Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien	Werk-Nr. Customer Factory	Empfangs- / Abladestelle Unloading location Lieu de déchargement (code) 14249
Pos. Teilenummer / Auftragsdaten Customer Part No. N° de pièce du destinataire	Menge Place Quantité	

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der
BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe www.trimet.de).

10 30476.00

aus Rohteil 251.0.3118.95
Auftragsbestätigung 20200017
Bezeichnung KGH DCT300 Renault H5 PBM 4,0l
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3118.66
Zeichnungsstand / -index: C019257 / 25.09.20
Ihre Artikelnr 2510630104
Werkstoff: Leg. 226
HS-Code 76169910
Country of Origin IT
Gewicht (MTZ): 2.331,000 kg

210 Stück

60

CORREZIONE EFFETUATA
PRIMA DELLA PARTENZA

SCHLOTE AUTOMOTIVE ITALIA S.R.L.

Zona industriale F1/SC

83051 MUSCO (AV)

P.IVA e COD.FIS. 03046550640

17/10/2020

Verpackung
TBA-501494 Basispalette HDPE
TBA-501712 DCT300 Renault
Lieferung FCA-frei Frachtführer

2 Stück à 30 Stück
12 Stück à 0 Stück

126 kg
462 kg

17/10/2020
FA 958 ER

	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung	Empfänger	Rechnungsprüfung
Datum	17/10/2020				
Name					

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 Harzgerode
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200
harzgerode@boh-trimet.com • www.trimet.de

Geschäftsführung: Luigi Mattina (CEO) • Minfen Gu • Andreas Kiebel • Tianwen Wang
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE88 • DE68 8107 0000 0210 0162 00
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

Speditionsauftrag / Forwarding Order

(1) Lieferant-Werk Supp.Fact. BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1 D-06493 Harzgerode	(2) Lieferanten-Nr. Supplier No. 91002733	(3) Speditionsauftrags-Nr. Forw. Order No. 107069
(8) Sendungs-/Lad.-Bezugs-Nr. Sending Ref. No. 767	(5) Beladestelle Loading location I-83051 Nusco	(4) Nr. Versender b. Spediteur Sender No.
(11) Empfänger-Werk Customer Factory Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien	(12) Kunden-Nr. / Customer No. 101102	(6) Datum / Date 16.10.2020 (7) Relations-Nr.
(14) Anliefer-/Abladestelle Unloading location 14249	(13) Bordero-/Ladeliste-Nr.	(9) Versandspediteur Forwarding ag. Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Deutschland
	(15) Versendervermerk für Versandspediteur Notes for Forwarding agent	(10) Spediteur-Nr. Forw. ag. No. 100074

(16) Ankunftsdatum / Arriving Date 17.10.2020

(17) Ankunftszeit / Arriving time 18:00

(18) Lieferschein-Nr. Del. Note	(19) Anzahl Quantity	(20) Verpackung Packaging	(21) SF	(22) Kunden Artikel-Nr. Part No. Customer	(23) Packmittel-Gew. Package weight kg	(24) Bruttogewicht Gross weight kg
LS 20208005	K 42	TBA-501712		2510630104	462	462
LS 20208005	S 12	TBA-501494		2510630104	126	2.457

CORREZIONE EFFETTUATA
PRIMA DELLA PARTENZA

SCHLOTE AUTOMOTIVE ITALIA S.R.L.
Zona Industriale F1/SC
83051 NUSCO (AV)
P.IVA e COD.FIS. 03046550640

17/10/2020

KUEHNEN M GEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, s.c.a.r.l. Modugno (BA)

17 OTT 2020

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

(25) Summe sum	2	(26) Rauminhalt cdm/ Lademeter volume	4,35	Summen sums	(27) 588	(28) 2.919
(31) Frankatur	01	(32) Warenwert SVS/RVS	17.075,21	(33) Versicherungswert Transp. assurance		
(35) Anlagen		(36) Auftrags-Nr. Kunde		(37) Kontierung		
		(38) Transportmittel-Nr.		(39) LKW-Code	Schweitzer	
		(40) Versandart		(41) Abrechnungs-Schl.		
(43) Übernahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßigem Zustand übernommen.		(42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßigem Zustand erhalten.				
Datum	17.10.2020	Uhrzeit	12:00	Unterschrift		

4

Esemplare per
l'espéditeur
Copy for
Expéditeur

il controllo
le contrôle
control
Kontrol

Codice trasportatore
Code transporteur
Code of carrier
Code Frachtführer

N.

1 Mittente (cognome, nome, stato)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Absender (Name, Anschrift, Land)

SCHLOTE AUTOMOTIVE ITALIA S.R.L.

Zona Industriale F1 SC

83045 (NO) (AV)

P.IVA e COD.FIS. 03046550640

2 Destinataro (cognome, nome, stato)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)

VIA MORANDI, 6 - 70037 RUVO DI PUGLIA (BA)
P.IVA 07705120728 - C.F. CSCNGL87B20L109Y

3 Luogo previsto per la consegna della merce (località, stato)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)

VIA MORANDI, 6 - 70037 RUVO DI PUGLIA (BA)
P.IVA 07705120728 - C.F. CSCNGL87B20L109Y

5 Documenti allegati
Documents annexés
Beigefügte Dokumente

6 Contrassegni e numeri
Marques et numéros
Kennzeichen und Nummern

7 Numero dei colli
Nombre des colis
Anzahl der Packstücke

8 Imballaggio
Mode d'emballage
Art der Verpackung

9 Denominazione corrente della merce
Nature de la marchandise
Bezeichnung des Gutes

10 N. di statistica
No statistique
Statistiknummer

11 Peso lordo kg.
Poids brut, kg.
Bruttogewicht in kg.

12 Volume m³
Cubage m³
Umfang in m³

Classe/Klasse Cifra/Chiffre/Ziffer Lettera/Lettre/Buchstabe (ADR*)

13 Istruzioni del mittente
Instruction de l'expéditeur
Anweisungen des Absenders

19 Convenzioni particolari
Conventions particulières
Besondere Vereinbarungen

14 Istruzioni per il pagamento del nolo
Prescriptions d'affranchissement
Frachtzahlungsanweisungen

☐ Franco
Franco
Frei ☐ Assegnato
Non franco
Unfrei

21 Compilato a
Etablie à
Ausgefertigt in

il
le
am

15 Rimborso / Reimboursément / Rückerstattung

22

23 Firma e timbro del trasportatore
Signature et timbre du transporteur
Unterschrift und Stempel des Frachtführers

VIA MORANDI, 6 - 70037 RUVO DI PUGLIA (BA)
P.IVA 07705120728 - C.F. CSCNGL87B20L109Y
Targa motore
Numero d'iscrizione al Registro
Nummernschild der Maschine
Targa rimorchio

24 Merce ricevuta
Merchandises reçues
Gut Empfänger

Luogo
Lieu
Ort
17 OTT 2020
Firma e timbro del destinatario
Signature et timbre du destinataire

I numeri dall'1 al 15 compreso devono essere compilati sotto la responsabilità del mittente, oltre al numero 19-21+22. - Le parti tracciate in grassetto devono essere compilate dal trasportatore.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschliesslich 19+21+22

(*) Per la merce pericolosa indicare oltre la denominazione corrente, la classe, la cifra e se del caso la lettera.
Für die gefährlichen Güter ist, ausser der eventuellen Beschreibung auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls die Buchstabe.

28930M/500